



Gebruiksaanwijzing

**Lite-Ex LED 8**



## **INHOUD**

1. Gebruik	10
2. Veiligheidswaarschuwing	10
3. Fouten en ontoelaatbare belastingen	10-11
4. Veiligheidsvoorschriften	11
5. Ex-gegevens	11
6. Technische gegevens	12
7. Werking	12-13
8. Herstellingen	14
9. Reiniging en controle	14
10. Garantie en aansprakelijkheid	14
11. EG-conformiteitsverklaring	15
12. EG-goedkeuringscertificaat	16-17

### **1. GEBRUIK**

De zaklamp Lite-Ex LED 8 is een compact, robuust en eenvoudig te bedienen LED-zaklamp voor gebruik in explosiegevaarlijke zones (uitgezonderd mijnbouw) van zone 2 en 1 volgens IEC/CENELEC (TÜV-goedkeuring).

### **2. VEILIGHEIDSWAARSCHUWING**

Volgende bedieningsvoorschriften geven informatie en veiligheidswaarschuwingen waaraan moet voldaan worden voor een veilig gebruik van het toestel.

Voor het in gebruik nemen van het toestel is het aandachtig lezen van de gebruiksaanwijzing dan ook aan te raden.

### **3. FOUTEN EN ONTOELAATBARE BELASTINGEN**

Van zodra de vrees bestaat, dat de veiligheid van het toestel in het gedrang komt, moet het toestel uit bedrijf genomen worden en onopzettelijk weer-in-bedrijfname verhinderd worden.

De veiligheid van het toestel kan bijvoorbeeld in gevaar zijn wanneer:

- aan de behuizing zichtbare schade is
- het toestel aan ondeskundige belastingen blootgesteld wordt

- het toestel verkeerd opgeslagen wordt
- het toestel transportschade heeft opgelopen.
- de opschriften onleesbaar zijn
- foutieve functies optreden
- toegelaten grenswaarden overschreden worden

#### 4. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het gebruik van deze Ex-veilige zaklamp vereist van de gebruiker dat hij oog heeft voor de noodzakelijke veiligheidsvoorschriften, om zo foutieve bedieningen van het toestel uit te sluiten.

- Het toestel mag niet geopend worden in de Ex-zones.
- De batterijen ( zie "technische gegevens") mogen alleen buiten de Ex-zones verwisseld worden.
- Het lampje (zie "technische gegevens") mag alleen buiten de Ex-zones verwisseld worden.

Het gebruik van deze Ex-veilige zaklamp vereist van de gebruiker dat hij oog heeft voor de noodzakelijke veiligheidsvoorschriften, om zo foutieve bedieningen van het toestel uit te sluiten.

#### 5. EX-GEGEVENS



EG-goedkeuringscertificaat-nr. : TÜV 01 ATEX 1692  
Ex-klasse : II 2 G EEx ia IIC T4

Toegelaten voor zone 1, toestelgroep II, gasgroep C explosiegevaarlijke gassen, dampen of nevel, temperatuurklasse T4

#### 6. TECHNISCHE GEGEVENS

Opslagtemperatuur	-20°C ... +50°C
Omgevingstemperatuur Ta	-20°C ... +50°C
Autonomie	max. 300 uren.
Afmetingen	14mm x 66 mm [Ø x lengte]
Gewicht	ca. 37 g
IP-beschermingsgraad	IP 54
CE-kentekenen	CE 0102
Batterijen	3 x LR 44 nach IEC

Typ:	Fabricant:
LR44 Power Cells Alkaline	Panasonic
V13GA Electronics	Varta
LR44 Alkaline	Duracell
A76 Alkaline Cell	GP
L1154 Alkaline Cell	Vinnic
AG13 Battery	Chromex
AG13 Button Cell	EDF

Vervanglampje	Gallium-Nitrit-LED (NSPW500BS)
Type	Nichia Corporation
Fabrikant	5.600 mCd
Intensiteit	15°
Uitvalshoek	100000 arbeidsuren
Levensduur	455 nm
Golflengte	

#### 7. WERKING

CONTINU GEBRUIK: Alvorens de drukschakelaar in te drukken dient men de veiligheidsclip om de draaias van het lampje weg te draaien. Door op de drukschakelaar te drukken schakelt men de lamp aan. Uitschakelen doet men door opnieuw op de drukschakelaar te drukken. Men voorkomt het ongewenst aanschakelen van de lamp door de veiligheidsclip opnieuw op zijn plaats te draaien.

#### KORTSTONDIG GEBRUIK:

De clip moet over de drukschakelaar staan. Door op de clip te drukken kan men de lamp oplichten zolang men het drukken aanhoudt. Uitschakelen gebeurt door los te laten.

#### TIP:

De veiligheidsclip mag niet als bevestigingsclip gebruikt worden, omdat daardoor de drukknop permanent ingedrukt wordt wat de levensduur van de batterijen aanzienlijk verkort. Bij het bevestigen van de clip kan tevens de schakelaar beschadigd worden.

#### VERWISSELEN VAN VERVANGLAMPJE

Alleen lampjes van het type: Gallium-Nitrit LED (zie "technische gegevens") gebruiken. Het verwisselen mag alleen buiten de Ex-zones gebeuren. Het gebruik van afwijkende types van lampjes is ten strengste verboden en heeft tot gevolg dat de Ex-certificering vervalt.

Om het lampje te vervangen dient men de LED-beschermkap in tegenwijzerzin los te schroeven en de kunststofring weg te nemen. Het lampje uit de LED trekken en vervangen door een nieuw lampje en met de druktoets uitproberen. In geval het lampje niet oplicht dient de LED-polarisatie gewijzigd te worden. Daarna brengt men de kunststofring opnieuw aan en wordt de beschermingskap terug handvast gedraaid. Het gebruik van de Ex-LED 8 is dan opnieuw mogelijk.

#### BATTERIJEN VERWISSELEN

Alleen batterijen van het type: LR 44 (IEC) (zie "technische gegevens") gebruiken. Het verwisselen van de batterijen mag alleen gebeuren buiten de Ex-Zones. Het gebruik van afwijkende batterijen is ten strengste verboden en heeft tot gevolg dat de Ex-certificering vervalt.

Om de batterijen te vervangen dient men de lamp aan de zijde van de bevestigingsring in tegenwijzerzin los te schroeven. Daarbij houdt men de lamp loodrecht. Door de lamp om te draaien kan men de 3 batterijen verwijderen en vervangen door nieuwe. Men dient hier wel aandacht te hebben voor de polarisatie van de batterijen. De plus-pool (aangeduid op de batterijen) moet zichtbaar zijn. Vervolgens de lamp terug monteren in omgekeerde volgorde.

## 8. HERSTELLING

Voor herstellingen gelden de richtlijnen van ELEX V. Om veiligheidstechnische redenen bevelen wij een herstelling bij de fabrikant aan, daar de controle van de herstelling dan probleemloos kan verlopen.

## 9. REINIGING EN CONTROLE

Het reinigen van de behuizing kan gebeuren met een vochtige doek. Gebruik in geen geval oplos- of schuurmiddelen. Een tweejaarlijkse controle van het toestel op de functies en de nauwkeurigheid wordt aanbevolen door de fabrikant.

## 10. GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEID

Voor dit product verleent ecom instruments GmbH een garantie van twee jaar op de werking en het materiaal bij normale bedrijfs en bedieningsvoorwaarden.

Deze garantie is niet toepasselijk op producten die onoordeelkundig gebruikt, gewijzigd of verwaarloosd werden, beschadigd werden door ongevallen of blootgesteld werden aan abnormale bedrijfscondities.

Een aanvraag tot garantie kan geldig verricht worden door het inzenden van het defect toestel naar ecom instruments GmbH. Wij behouden ons het recht voor om de toestellen te herstellen, opnieuw af te regelen of om te wisselen.

De bovenstaande garantie bepalingen zijn de enige rechtsgeldige op schadevergoeding van de verkrijgers en gelden uitsluitend en in de plaats van alle andere contractuele of wettelijke plichten tot waarborg. Ecom neemt geen aansprakelijkheid op zich voor bijzondere, rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgschaden; zoals verliezen met inbegrip van het verloren gaan van gegevens, onafhankelijk ervan, of zij door schending van de waarborgplichten, rechtmatige of onrechtmatige handelingen, handelingen ter goeder trouw, evenals andere handelingen terug te brengen zijn.

Voor het geval er in enkele landen de beperking van een wettelijke garantie evenals de uitsluiting of beperking van schade door begeleiding of gevolgen niet toelaatbaar zijn, zou het kunnen dat bovengenoemde beperkingen en uitsluitingen niet gelden voor iedere verwerver. Mocht een of andere clause van deze garantie bepalingen door een bevoegd gerecht als ongeldig of onuitvoerbaar verklaard worden, dan blijven, niettegenstaande een dergelijke uitspraak, de geldigheid of dwingbaarheid van welke andere voorwaarde ook van deze garantie bepalingen onverminderd van kracht.

14

## 11. EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij **ecom instruments GmbH • Industriestraße 2 D-97959 Assamstadt**

verklaren in uitsluitende verantwoording dat ons product, Lite-Ex-LED 8

waarop deze verklaring betrekking heeft, met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen (incl. alle toepasselijke veranderingen) overeenkomt:

94/9/EG	Toestellen en veiligheidssystemen in explosiegevaarlijke zones
89/336/EWG	Elektromagnetische verdraagzaamheid

en met de volgende normen of documenten overeenkomt:

EN 50081-1:1993	Elektromagnetische verdraagzaamheid melding van storingen
EN 50082-1:1997	Elektromagnetische verdraagzaamheid storingsweerstand
EN 50014:1997	Elektrische bedrijfsmiddelen voor een omgeving waar explosiegevaar heerst algemene bepalingen
EN 50020:1994	Elektrische bedrijfsmiddelen voor een omgeving waar explosiegevaar heerst eigen veiligheid "I"

ecom instruments GmbH

Assamstadt, 24.01.02

Rolf Nied  
Zaakvoerder

15

## 12. EG-GOEDKEURINGSCERTIFICAAT



### EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG
- (3) EG Baumusterprüfbescheinigungsnummer  
**TÜV 01 ATEX 1692**
- (4) Gerät: Explosionsgeschützte Taschenlampe Typ Lite-Ex LED 8
- (5) Hersteller: ECOM Rolf Nied GmbH
- (6) Anschrift: D-97959 Assamstadt, Industriestr. 2
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Der TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 01 PX 06410 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN 50 014:1997 EN 50 020:1994**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G EEx ia IIC T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover

Hannover, 22.03.2001



Der Leiter

ANFORDERUNG 1/06

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Seite 1/2

16



#### ANLAGE

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 01 ATEX 1692**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die explosionsgeschützte Taschenlampe Typ Lite-Ex LED 8 darf innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche, in denen Betriebsmittel der Kategorien 2 bzw. 3 erforderlich sind, betrieben werden.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 50°C.

Elektrische Daten

Versorgungsstromkreis 3 Stck. Knopfzellen LR 44 nach IEC, U = 4,5 V; 125 mAh  
(interne Batterie)

Es sind nur nach Abschnitt 10.9 der EN 50020:1994 erfolgreich typgeprüfte Batterien zulässig. Die Hersteller und Typen sind in der Betriebsanleitung genannt.

Leuchtmittel Gallium-Nitrit-LED Typ NSPW500BS  
Firma Nichia Corporation

Die Taschenlampe darf innerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches nicht geöffnet werden (Hinweisschild).

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 01 PX 06410 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen



**ecom instruments GmbH**

Industriestr.2  
D-97959 Assamstadt

Tel.: +49 (0) 62 94/42 24 0  
Fax: +49 (0) 62 94/42 24 90

E-Mail: [sales@ecom-ex.com](mailto:sales@ecom-ex.com)  
Internet: [www.ecom-ex.com](http://www.ecom-ex.com)

Z-Nr: 540B0102 02/02